



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOTERCERA REUNIÓN

Montreal, 11 - 21 de octubre de 2011

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2013-2014**

REQUISITOS RELATIVOS A CANTIDADES LIMITADAS DE SUSTANCIAS POTENCIALMENTE PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

(Nota presentada por Dangerous Goods Advisory Council)

Por falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y el apéndice

RESUMEN

Las propuestas de esta nota de estudio tienen por objeto aclarar que las cantidades limitadas de sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente no están sujetas a las Instrucciones Técnicas.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a aprobar las propuestas que figuran en el apéndice.

1. INTRODUCTION

1.1 Based on a proposal by the International Air Transport Association (IATA) at the DGP-WG/08 meeting in The Hague in November 2008 (see DGP/22-WP/2, paragraph 3.2.11), it was agreed that environmentally hazardous substances (EHS) should be regulated. Up until the current edition of the Technical Instructions, shippers were permitted — but not required — to declare EHS as regulated when transported by air.

1.2 It should be recalled that IATA's proposal recognized that while such materials did not pose a risk in air transport, they were transported to airports. IATA reasoned that for the period when these substances were in transport to the airport they should communicate the environmental hazard so that proper steps could be taken in the event of an emergency.

1.3 Packages of environmentally hazardous substances that exceed the limited quantity threshold values (i.e. more than 5 kg or 5 L per inner packaging or more than 30 kg per outer packaging) are fully regulated as dangerous goods by all modes, and the hazard communication requirements and packaging requirements are essentially the same for both surface and air transport. However, for limited quantities of environmentally hazardous substances, the requirements for air transport are now substantially more severe than when transported by surface (road, rail and sea). Requirements that apply

to limited quantities of EHS transported by air that exceed the requirements that apply in the case of surface transport to the airport include:

- a) the package must bear the Class 9 hazard label whereas no label is required for surface transport;
- b) the package must be marked with the UN number and proper shipping name whereas these markings are not required for surface transport;
- c) the package must bear the limited quantity mark with a Y whereas only an empty limited quantity mark is required for surface transport;
- d) the package must be capable of withstanding a 1.2 meter drop test and must be capable of withstanding a 3 meter stack test whereas strong outer packaging is required for surface transport;
- e) the package is subject to general packing requirements described in the applicable Y packing instructions (Y956 and Y964), including closure requirements not applicable in the case of surface transport; and
- f) the package must be accompanied by a dangerous goods transport document whereas no transport document is required for surface transport.

In addition, air carriers are now required to identify these limited quantities of EHS on the Notification to Captain (NOTOC) and they are subjected to acceptance checks.

1.4 Considering the basis for the IATA proposal was to align the Technical Instructions requirements with those for ground transport to the airport, raises the question of whether the above listed requirements for transporting limited quantities of EHS by air are necessary. In addition, whether EHS in limited quantities actually pose a risk to the environment in air transport is questionable.

1.5 Regulating limited quantities of EHS was not a trivial change. Application of the UN EHS criteria has meant that many more substances are now regulated as dangerous goods. Packages in the EHS limited quantity size range (i.e. up to 5 L or 5 kg per inner packaging) are of a size most commonly transported by air. The additional requirements applied to limited quantities of EHS transported by air come at a substantial cost and one has to ask whether they are justified considering the original intent was to simply harmonize with ground transportation regulations. Is air transport safety enhanced by regulating this large number of packages that really pose no threat onboard an aircraft? Doesn't regulation of limited quantities of EHS detract from air carrier attention to substances that pose an actual danger in air transport and consequently detract from overall air transport safety?

1.6 Further, even though the Y limited quantity mark is intended to reduce confusion, the presence of labels and UN number and proper shipping name markings on limited quantities of EHS are confusing when transported by surface modes. Regulating limited quantities of EHS by air causes even more problems in countries such as the United States where limited quantities of EHS are not subject to regulation when transported by road or rail.

1.7 It is DGAC's opinion that limited quantities of EHS (i.e. those classified as UN 3077 or UN 3082 in inner packagings of 5 L/kg in packages where the gross mass is less than 30kg) should not be subject to the Technical Instructions. Where such packages are required to be marked with the limited quantity diamond for surface transport (see paragraph 3.4.7 of the UN Model Regulations), we propose that the package be marked with the UN number (i.e. UN 3077 or UN 3082) in association with the limited quantity mark to avoid confusion.

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

PROPUESTA 1:

En las Lista de mercancías peligrosas, para las entradas ONU 3082 y ONU 3077, *añadir* una referencia a una nueva disposición especial AXXX en la columna 7 y *suprimir* Y964 e Y956 en la columna 10 y “30 kg B” en la columna 11, como sigue:

Parte 3

LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS,
DISPOSICIONES ESPECIALES
Y CANTIDADES LIMITADAS Y EXCEPTUADAS

...

Capítulo 2

ORDENACIÓN DE LA LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS
(TABLA 3-1)

Denominación	Núm. ONU.	Clase o división	Riesgo secundario	Etiquetas	Discrepancias estatales	Disposiciones especiales	Grupo de embalaje ONU	Cantidad exceptuada	Aeronaves de pasajeros		Aeronaves de carga	
									Instrucciones de embalaje	Cantidad neta máxima por bulto	Instrucciones de embalaje	Cantidad neta máxima por bulto
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Sustancia líquida potencialmente peligrosa para el medio ambiente, n.e.p.*	3082	9		Varias	CA 13 DE 5 US 4	A97 A158 <u>AXXX</u>	III	E1	964 Y964	450L 30 kg B	964	450 L
Sustancia sólida potencialmente peligrosa para el medio ambiente, n.e.p.*	3077	9		Varias	CA 13 DE 5 US 4	A97 A158 A179 <u>AXXX</u>	III	E1	956 Y956	400 kg 30 kg B	956	400 kg

...

PROPUESTA 2:

Añadir la disposición especial siguiente en la Tabla 3-2 de la Parte 3;3, como sigue:

Capítulo 3**DISPOSICIONES ESPECIALES**

...

Tabla 3-2. Disposiciones especiales

...

IT *ONU*

<u>Axxx</u>	<u>Las sustancias que se clasifican como mercancías peligrosas basándose exclusivamente en el hecho de que se ajustan a los criterios aplicables a las sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente que figuran en 2;9.2.1 a), no están sujetas a las presentes Instrucciones cuando se transportan en embalajes interiores de no más de 5 kg (sólidos) ó 5 L (líquidos) en embalajes exteriores de no más de 30 kg de masa bruta. Cuando dichos embalajes llevan una marca de cantidad limitada a los efectos del transporte de superficie, en el bulto deben marcarse los números ONU 3077 ó 3082 junto a la marca de cantidad limitada que se requiere para el transporte de superficie.</u>
-------------	--

...

PROPUESTA 3:

En 3;4.1.2, renglón en que dice “Clase 9”, *suprimir* ONU 3077 y ONU 3082, como se indica a continuación:

Capítulo 4**MERCANCÍAS PELIGROSAS EN CANTIDADES LIMITADAS**

...

4.1 APLICABILIDAD

...

4.1.2 Sólo las mercancías peligrosas que están permitidas en las aeronaves de pasajeros y que satisfacen los criterios de las clases, divisiones y grupos de embalajes (cuando corresponda) enunciados más adelante, podrán transportarse con arreglo a estas disposiciones para mercancías peligrosas en cantidades limitadas:

Clase 2 Sólo ONU 1950 en las Divisiones 2.1 y 2.2 y ONU 2037 en las Divisiones 2.1 y 2.2 sin riesgo secundario

...

Clase 9 Únicamente ONU 1941, ONU 1990, ONU 2071, ~~ONU 3077, ONU 3082~~, ONU 3316, ONU 3334 y ONU 3335

...

PROPUESTA 4:

En 4;11, Instrucción de embalaje Y956, *suprimir* ONU 3077 en el subtítulo y la entrada ONU 3077 en la tabla de embalajes. Asimismo, en la Instrucción de embalaje Y964, *suprimir* ONU 3082 en el subtítulo y la entrada ONU 3082 en la tabla de embalajes.

Parte 4**INSTRUCCIONES DE EMBALAJE**

...

Instrucción de embalaje Y956						
Cantidades limitadas						
Aeronaves de pasajeros y de carga para ONU 3077 y ONU 3335 únicamente						
...						
EMBALAJES COMBINADOS						EMBALAJES ÚNICOS
<i>Número ONU y denominación del artículo expedido</i>	<i>Grupo de embalaje</i>	<i>Embalaje interior (véase 6;3.2)</i>	<i>Embalaje interior cantidad (por recipiente)</i>	<i>Cantidad total por bulto</i>	<i>Masa bruta total por bulto</i>	
ONU 3077 Sustancia sólida potencialmente peligrosa para el medio ambiente, n.e.p.	III	Vidrio	5,0 kg	30 kg	30 kg	No
		Plástico	5,0 kg			
		Metal	5,0 kg			
ONU 3335 Sólido reglamentado para la aviación, n.e.p.*		Sacos de papel	5,0 kg			
		Sacos de plástico	5,0 kg			
		Cartón	5,0 kg			
...						

...

Instrucción de embalaje Y964

Cantidades limitadas

Aeronaves de pasajeros y de carga para ONU 1941, ONU 1990, ~~ONU 3082~~ y ONU 3334 únicamente

...

EMBALAJES COMBINADOS					EMBALAJES ÚNICOS
<i>Número ONU y denominación del artículo expedido</i>	<i>Embalaje interior (véase 6;3.2)</i>	<i>Embalaje interior cantidad (por recipiente)</i>	<i>Cantidad total por bulto</i>	<i>Masa bruta total por bulto</i>	
ONU 1941 Dibromodifluometano	Vidrio	5,0 L	30 kg	30 kg	No
ONU 1990 Benzaldehído	Plástico	5,0 L			
ONU 3082 Sustancia líquida potencialmente peligrosa para el medio ambiente, n.e.p.	Metal	5,0 L			
ONU 3334 Líquido reglamentado para la aviación, n.e.p.*					

...

...